

STAD 04

Руководство пользователя

REV. B1 10/12/2007



dinamica generale srl
Electronic weight systems and automation



СОДЕРЖАНИЕ

► Общие сведения

СОДЕРЖАНИЕ	1
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
КОНФИГУРАЦИЯ.....	3
ЭКВИВАЛЕНТНОСТЬ ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРЕДЫДУЩЕЙ ВЕРСИИ:.....	3
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	4
Подключение источника питания и датчиков (система с соединительной коробкой)	4
Подключение источника питания и датчиков (система без соединительной коробки)	5
Подключение аксессуаров.....	6

►► Конфигурация

УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ.....	1
ДОСТУП В МЕНЮ ПАРОЛЕЙ.....	1
УСТАНОВКА ПАРОЛЯ	1
ВЫХОД ИЗ МЕНЮ ПАРОЛЕЙ	2
КАЛИБРОВОЧНАЯ НАСТРОЙКА – Пароль 12 –“– CAL –“.....	2
ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ – Пароль 19 –	3
ИЗМЕНЕНИЕ ВЕСА (-10% ÷ +10%) – Пароль 67 –“– CPC –“	4
УСТАНОВКА ЛИМИТА ВЗВЕШИВАНИЯ – Пароль 99 –“– OF –“	4

►►► Эксплуатация

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	1
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	2

►►►► Аксессуары

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	1
ПРИНТЕР – Код 999-0010.....	1
ДУБЛИРУЮЩЕЕ ТАБЛО – Код 999-00175	1
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ	2
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ – Код 979-0063	2
Dina TEL 2 – Код 999-0248	2
УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ – Код 979-0077	3
ПОДКЛЮЧЕНИЕ GSM.....	4
СИСТЕМА АНАЛИЗА IRM (Интеллектуальное Управление Кормлением)	4

►►►►► Обслуживание

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	1
ПРОВЕРКА ПОВРЕЖДЁННЫХ КОМПОНЕНТОВ.....	3

►►►►►► Нормы

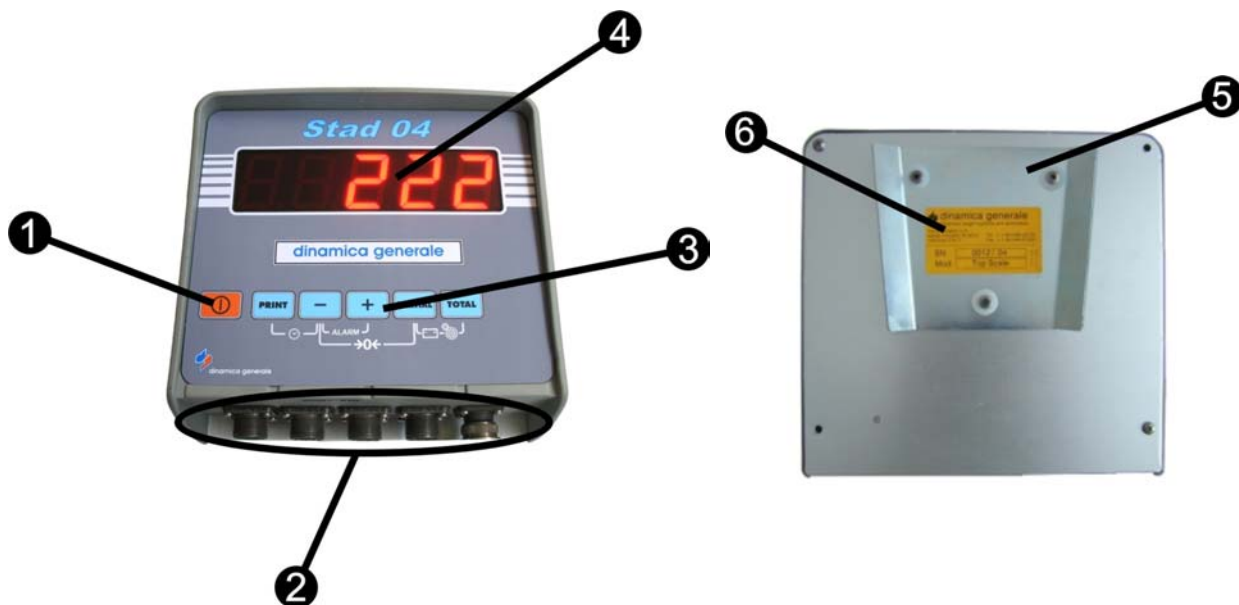
СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....	1
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	3

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Диапазон измерений (f.s.):	0 - 19.999 кг
Дискретность выводимых микрокомпьютером показаний:	1 - 2 - 5 -10 кг
Точность:	< +/- 0,015 % f.s.
Диапазон рабочих температур:	- 30 / + 65 °C
Электропитание:	9,5 - 32 В постоянный ток (сигнал о "РАЗРЯДКЕ БАТАРЕИ" < 9,5 В постоянный ток.)
Размеры (мм):	220 x 200 x 100
Вес (гр):	2000
Корпус:	Полиамид (РА) 30% стеклопласт, звукоизоляция
Уровень защиты:	IP 66 (IP 67 на короткое время)*
Дисплей:	5 разрядный высокоэффективный светодиодный с красными цифрами размером 40 мм
Видимость дисплея:	> 15 м

* Полная защита от пыли и брызг воды, гарантируется кратковременная защита при полном погружении в воду вместе с закрытыми разъёмами или подключенными кабелями/аксессуарами.

КОНФИГУРАЦИЯ



1. Кнопка питания.
2. Разъёмы подключения.
3. Функциональные клавиши.
4. 5 разрядный высокоэффективный светодиодный дисплей, высота 40 мм.
5. Крепление к стойке/опоре.
6. Идентифицирующая этикетка.

ЭКВИВАЛЕНТНОСТЬ ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРЕДЫДУЩЕЙ ВЕРСИИ:

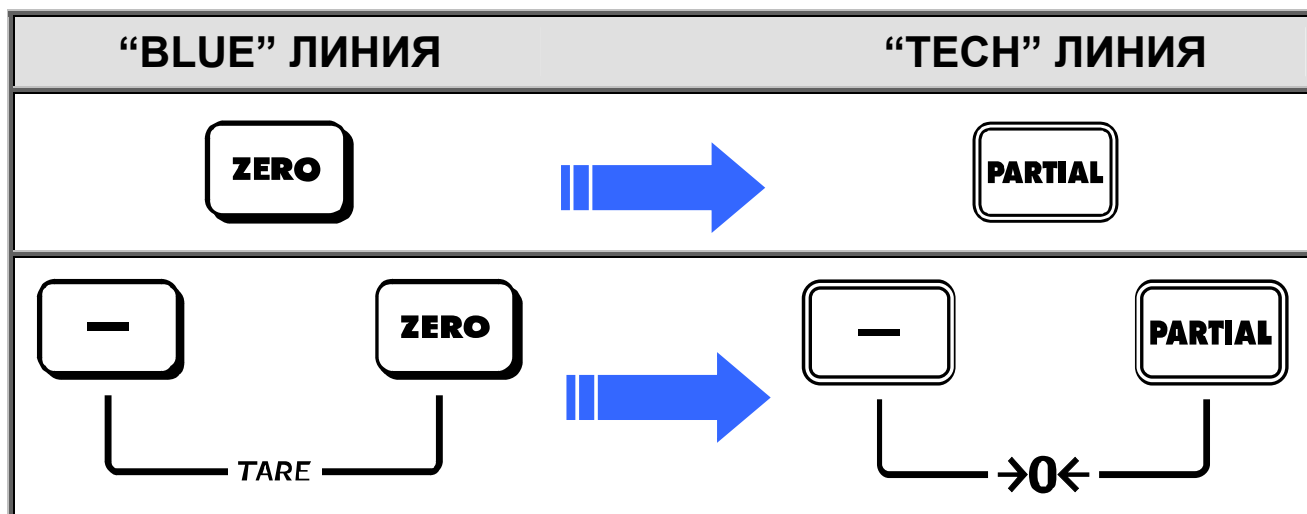
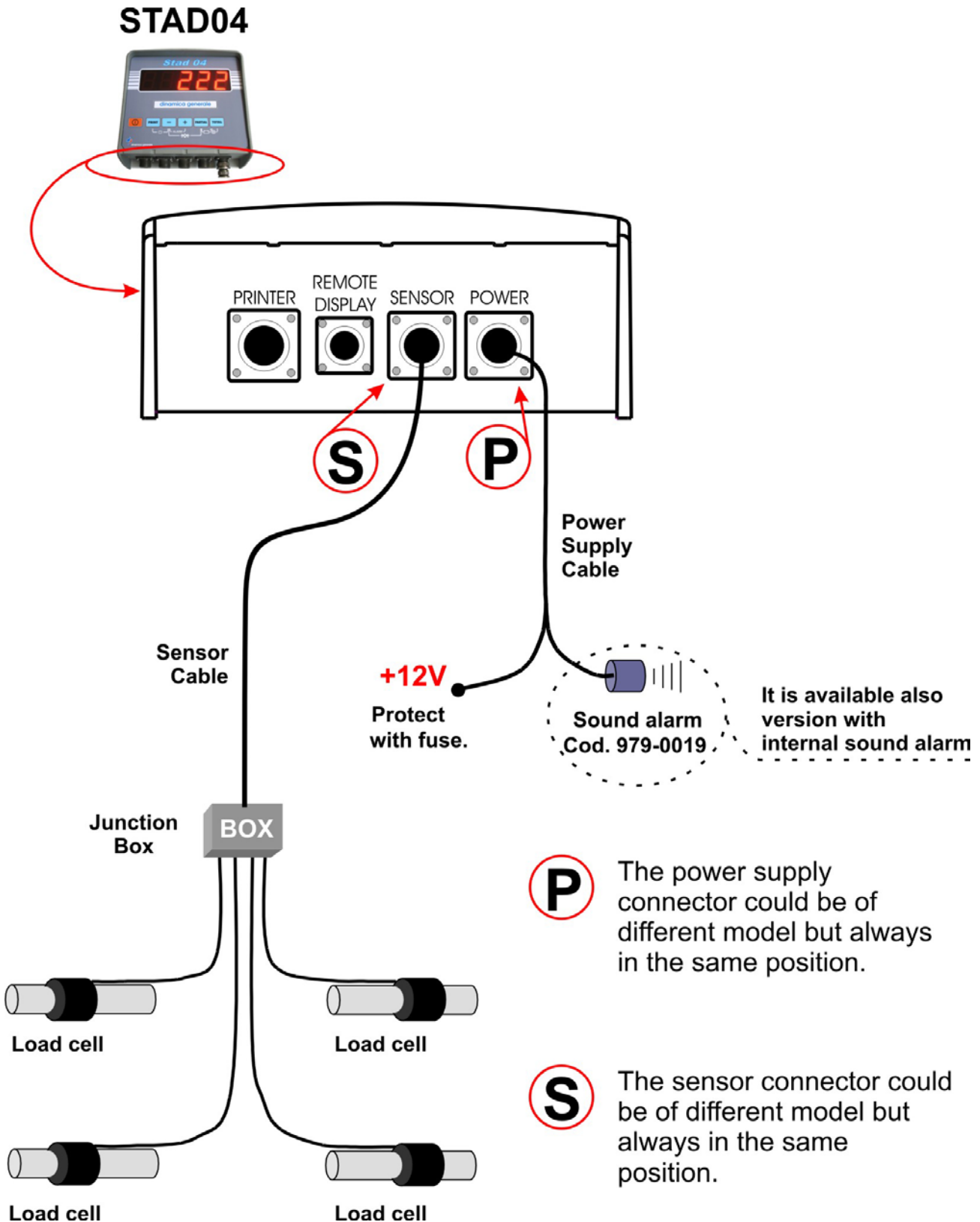
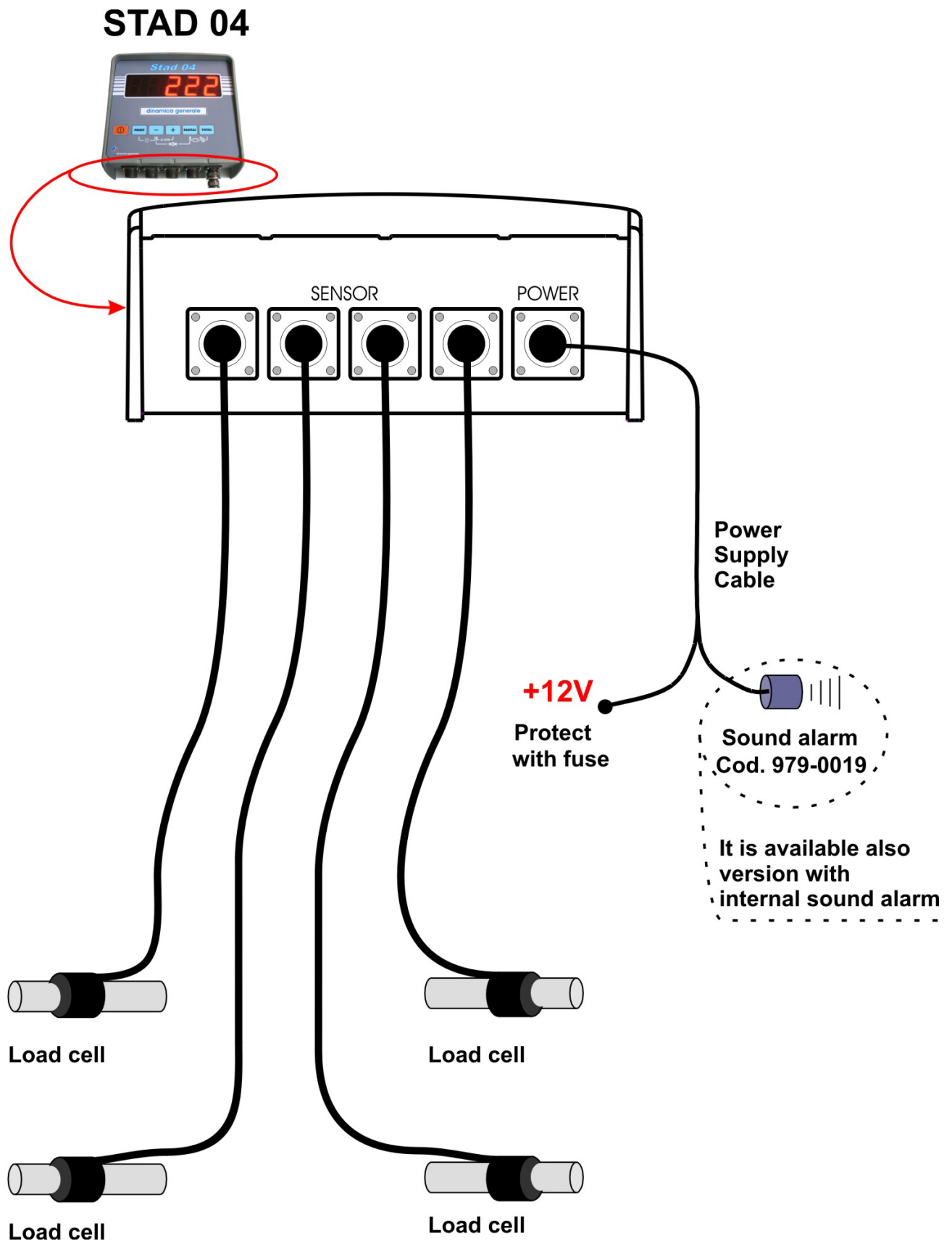


СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение источника питания и датчиков (система с соединительной коробкой)



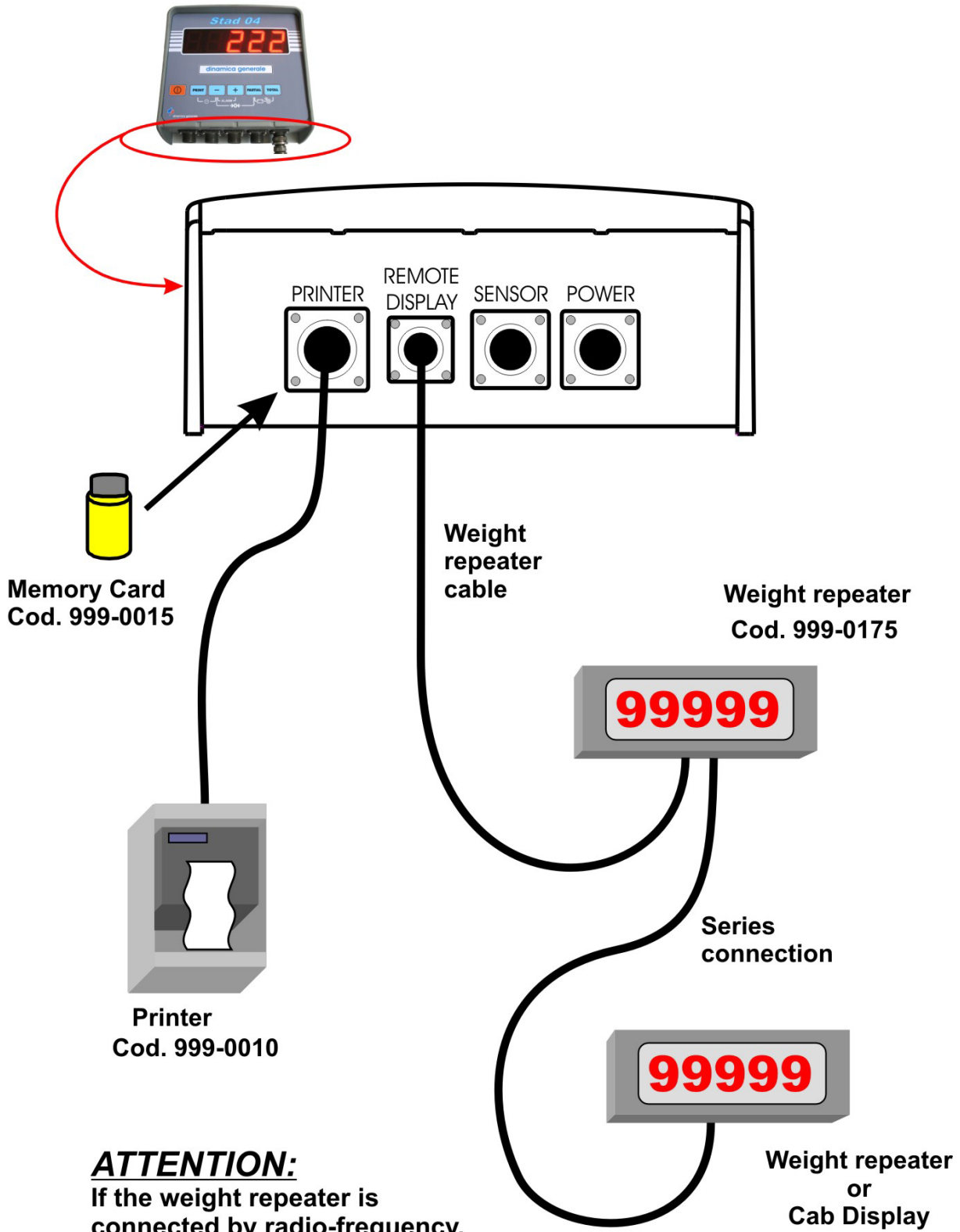
Подключение источника питания и датчиков (система без соединительной коробки)



РУССКИЙ ▲

Подключение аксессуаров.

STAD04

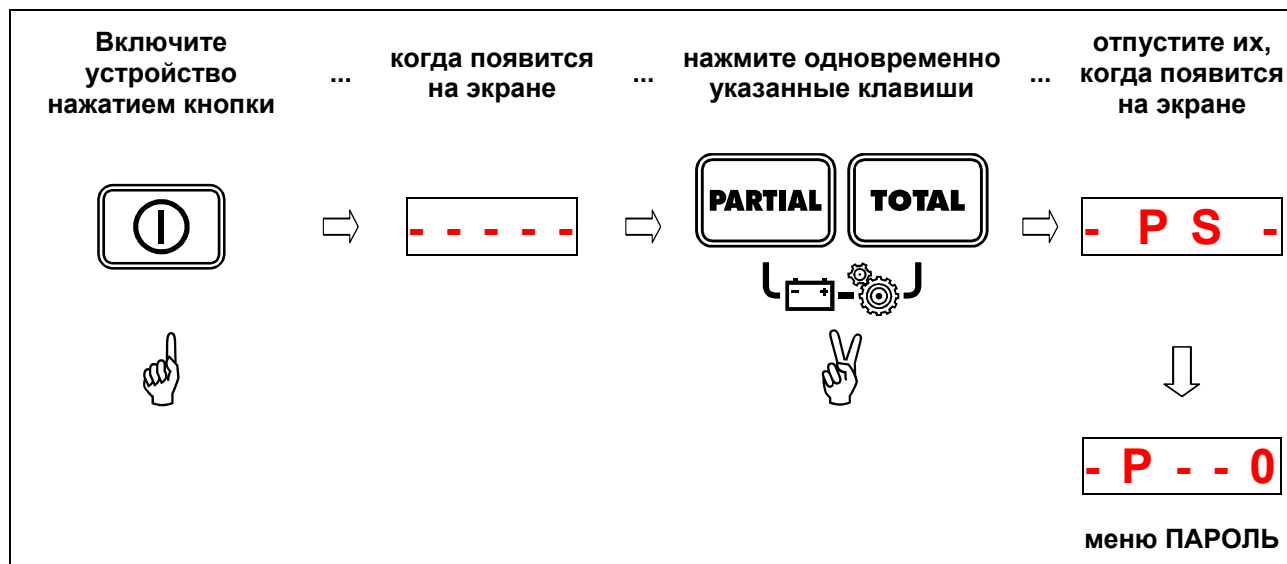


ATTENTION:

If the weight repeater is connected by radio-frequency, it is NOT possible to use other device by radio-frequency, like the Remote Control.

УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ



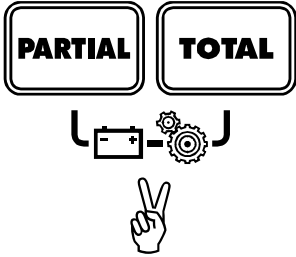
ДОСТУП В МЕНЮ ПАРОЛЕЙ



УСТАНОВКА ПАРОЛЯ





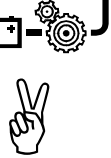
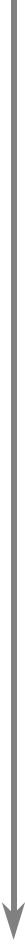
ВЫХОД ИЗ МЕНЮ ПАРОЛЕЙ

<p>Установите пароль НОЛЬ</p>	<p>...</p>	<p>нажмите одновременно клавиши</p>
		
<p>...сразу же отпустите их.</p>		

КАЛИБРОВОЧНАЯ НАСТРОЙКА – Пароль 12 –“– CAL –“

<p>Установите необходимую калибровку, используя клавиши ПЛЮС и МИНУС</p>	<p>...</p>	<p>подтвердите выбор настройки одновременным нажатием клавиш</p>
		
<p>...сразу же отпустите их.</p>		

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ – Пароль 19 –

<p>Для изменения заданных значений, необходимо использовать клавиши ПЛЮС и МИНУС</p> 		...	<p>подтвердите внесённые изменения одновременным нажатием клавиш</p>   <p>...сразу же отпустите их.</p>
<p style="color: red; font-size: small;">Для выхода из данного меню необходимо последовательно один за другим пройти все параметры</p> 	<p>- mot -</p>	<p>Изменение веса (по умолчанию:250)</p>	<p>ИЗМЕНЕНИЕ ВЕСА - функция оповещения, предупреждающая о внезапных изменениях веса, которые могут повредить систему.</p> <p>Если подобное произошло, проверьте способ установки весовой системы и значений, используемых для калибровки.</p>
	<p>- di -</p>	<p>Дискретность показаний, выводимых микрокомпьютером (по умолчанию:2)</p>	<p>Дискретность показаний в Кг, выводимых на дисплее индикатора, может быть установлена со следующим интервалом: 1, 2, 5 или 10 Кг, посредством нажатия клавиш ПЛЮС и МИНУС.</p>
	<p>- PAL -</p>	<p>Регулирование веса в процентах на основе звуковой сигнализации (по умолчанию:15)</p>	<p>Регулирование веса в процентах на основе звуковой сигнализации, которая осуществляет контроль над взвешиванием.</p> <p>Установив 15, сигнализация сработает за 15% до достижения общего веса в 100%.</p> <p>Подобный звуковой сигнал предварительного оповещения функционирует прерывисто.</p>
	<p>- At -</p>	<p>Настройка продолжительности непрерывной звуковой сигнализации (по умолчанию:7)</p>	<p>Программирование непрерывной звуковой сигнализации, контролирующей процесс взвешивания.</p> <p>Заданное число соответствует продолжительности работы непрерывной сигнализации. Время обозначается в секундах и запускается при достижении заданного значения веса.</p>
	<p>- Fi -</p>	<p>Установка фильтра для стабилизации вывода веса на экран. (по умолчанию:4)</p>	<p>Установка фильтра, который регулирует чувствительность показа индикатором веса.</p> <p>При установке низкого значения, вывод результатов взвешивания производится быстро, но при высокой чувствительности к малейшим изменениям.</p> <p>При установке высокого значение показ веса будет более стабильным и менее чувствительным к малейшим изменениям.</p> <p>Рекомендуемое значение = 4 или 5.</p>

ИЗМЕНЕНИЕ ВЕСА (-10% ÷ +10%) – Пароль 67 –“– СРС –“

Выберите процент изменения веса (-10% ÷ +10%) используя клавиши ПЛЮС и МИНУС

...

подтвердите выбор одновременным нажатием клавиш

По умолчанию: 15.000

...сразу же отпустите их.

УСТАНОВКА ЛИМИТА ВЗВЕШИВАНИЯ – Пароль 99 –“– OF –“

Установите лимит взвешивания, используя клавиши ПЛЮС и МИНУС

...

подтвердите выбор одновременным нажатием клавиш

По умолчанию: 15.000

...сразу же отпустите их.

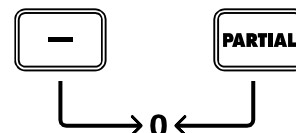
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ

Включите оборудование нажатием кнопки  дождитесь  затем, , в итоге  (значение веса).

УСТАНОВКА НА НОЛЬ


В случае, если прибор показывает вес более 14÷20 кг, произведите установку на НОЛЬ одновременным нажатием клавиш МИНУС и PARTIAL до тех пор, пока не появится сообщение «End»



ЧАСТИЧНОЕ / ПОЛНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ (НЕТТО / БРУТТО)

Система позволяет осуществлять следующий тип частичного взвешивания:

После обнуления системы, и нажатия клавиши  в любое время, выводимый на дисплее вес равен "0", что позволяет точно определить, что взвешивается в данный момент; данный режим обозначается на дисплее четырьмя точками.

После окончания частичного взвешивания, нажатие клавиши  позволяет вывести на дисплее общий вес загруженного материала (вес нетто).


ЗАГРУЗКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИРЕНЫ


a) Включите прибор и обнулите систему.

b) Нажмите одновременно клавиши ПЛЮС и МИНУС.



c) После того как появиться  отпустите клавиши.

d) Если на экране появиться  установите необходимый вес при помощи клавиш ПЛЮС и МИНУС. Нажатие клавиш производится по отдельности.

e) Подтвердите заданный вес нажатием клавиши  прежде чем начать загрузку (вес загружаемого материала будет подчеркнут 4 маленькими мигающими точками). При достижении 85% от загружаемого веса звуковая сирена начинает функционировать в прерывистом режиме, при достижении 100% веса звук сирены становится постоянным. Вес на дисплее выводится в порядке убывания.

f) Через 5 секунд на дисплее автоматически выводится общий вес.

g) Для загрузки каждого нового компонента необходимо повторить те же действия, начиная с пункта b.

РАЗГРУЗКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИРЕНЫ

Следуйте вышеописанной процедуре для ЗАГРУЗКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИРЕНЫ, начиная с пункта 4,b.

Прибор автоматически распознаёт режим разгрузки.

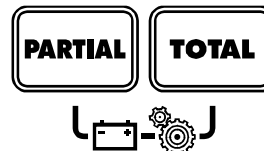
ПРИМЕЧАНИЕ 1: в случае, если режим взвешивания с сиреной был уже установлен и при движении происходит изменение веса, то возможно заново установить данный режим нажатием клавиш в следующей последовательности: сначала "TOTAL" и затем "PARTIAL"

ПРИМЕЧАНИЕ 2: если прибор выключен, и режим взвешивания с сиреной был установлен, то в этом случае происходит обнуление установленных параметров.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

АККУМУЛЯТОР

Удерживая клавиши PARTIAL и TOTAL нажатыми одновременно, возможно получить на дисплее информацию о состоянии аккумулятора.

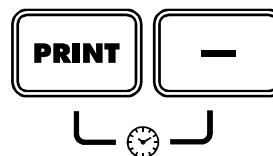


СЛЕДУЮЩИЕ ФУНКЦИИ ДОСТУПНЫ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ У УСТРОЙСТВА ИМЕЕТСЯ ИНТЕРФЕЙС ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРИНТЕРА, Т.Е. В ПОЛНОЙ ВЕРСИИ.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

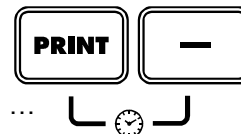
ДИСПЛЕЙ

При одновременном нажатии клавиш PRINT и МИНУС (в режиме общего взвешивания), на дисплее будет выведена информация о времени и дате.



УСТАНОВКА

После включения дождитесь ...  ..., затем удерживайте нажатыми клавиши ...  ... по крайней мере в течении 7 секунд.



В результате в следующей

последовательности

будет выведено

ЧАСЫ (0 - 23),

МИНУТЫ (0 - 59),

ДЕНЬ (1 -31),

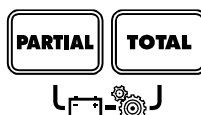
МЕСЯЦ (1 - 12),

ГОД (0 – 99).

Установите необходимые параметры, используя клавиши МИНУС и ПЛЮС ...



Подтвердите заданные параметры нажатием клавиш ...



..., после этого устройство автоматически перейдет в обычный рабочий режим.

ПЕЧАТЬ

Нажмите клавишу PRINT для того, чтобы распечатать полученные данные/вес.

Функция недоступна, если не подключен принтер.



ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИНТЕР – Код 999-0010

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
0	√	√	√

- Подключается к любому индикатору серии STAD .
 - Возможность определить информацию о покупателе, имя, адрес, название компании и т.д.
 - Водонепроницаемый корпус с уровнем защиты IP65 для работы в критических условиях.
 - Недорогое техническое обслуживание.
 - Диапазон рабочих температур от 0 до 50°C
 - Термальная бумага (рулон), ширина 57,5 мм, максимальный диаметр 50 мм
 - Печатающий модуль с термальным воздействием
 - Соответствует директивам ЕС, ЕЭС директивам
- При работе вручную возможно распечатать текущее значение веса (TOTAL и/или PARTIAL) с обозначением даты и времени, нажав клавишу PRINT
 - Во время исполнения программ загрузки или разгрузки, программа приготовления рецепта RECIPE или программа РАЗГРУЗКИ распечатываются автоматически в конце процесса.
 - Для распечатки сохранённых в памяти индикатора программ ЗАГРУЗКИ и РАЗГРУЗКИ используйте особые указания, описанные в инструкции по эксплуатации микрокомпьютера.
 - Для того чтобы обеспечить подачу бумаги вручную, нажмите клавишу FEED на панели принтера.

ДУБЛИРУЮЩЕЕ ТАБЛО – Код 999-00175

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
√	√	√	√

Дублирующее табло с большими цифрами, подключаемое к любому микрокомпьютеру

- Размеры 281 x 125 x 90.
- Высокоэффективный красный светодиодный дисплей высотой 60 мм
- Видимость выше 20 метров
- Считывание веса до 99.999 Кг / Фунтов
- Корпус ABS с уровнем защиты IP66, шумоизоляция
- Простое подключение напрямую к микрокомпьютерам/дисплеям DINAMICA GENERALE
- Все данные выводимые микрокомпьютером, отражаются на Дублирующем Табло.
- Возможность преобразования проводного подключения в беспроводное в любое время.
- Возможность последовательного подключения большого количества табло.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
0	-	√	√

Перенос данных на Картридж, с весового микрокомпьютера на ПК и наоборот.

- Установив программное обеспечение для передачи данных на весовом микрокомпьютере, вы сможете сохранить все этапы работы и затем проверить и проанализировать их, что позволяет оптимизировать затраты, время и расходы.
- Сбор данных в течение 6 месяцев.
- Возможность программирования 99 рецептов, каждый состоит из 24 компонентов.
- Сохранение данных, контроль расходов и статистический анализ.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ – Код 979-0063

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
0	0	0	-

Радиочастотная связь

- Повторяет все функции весового микрокомпьютера (кроме функций включения/выключения).
- Радиус действия до 25 метров.
- Тип аккумулятора AAA 1,5 Вольта.
- Действие аккумулятора 120 дней (при нормальном функционировании).

Dina TEL 2 – Код 999-0248

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
-	-	√	√

Радиочастотная связь

- Ручной пульт для дистанционного управления весовой системой радиусом действия до 25 метров с возможностью выполнения основных функций
 - Скидка системы на тару;
 - Общее и частичное взвешивание;
 - Выполнение программ загрузки;
 - Вывод веса и функций на удобном графическом дисплее.

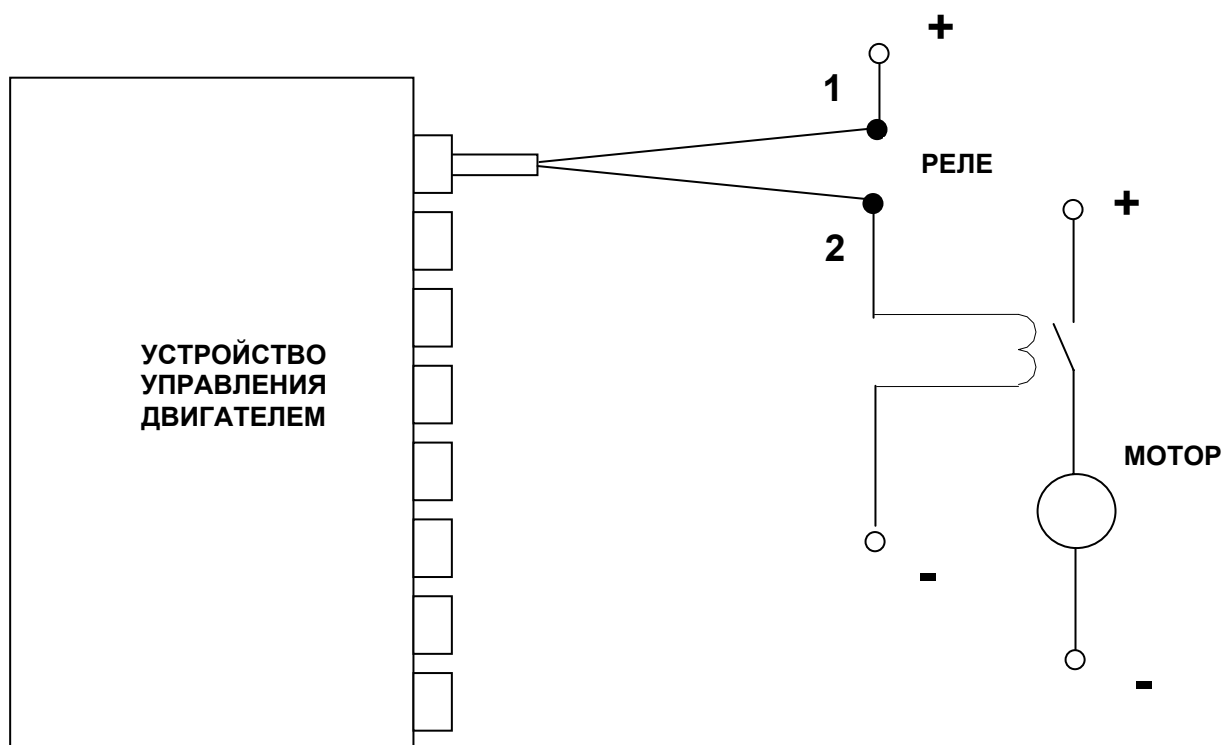
УСТРОЙСТВО УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ – Код 979-0077

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
-	-	0	0

Платы устройства позволяют управлять:

- 8 или 16 моторами ЗАГРУЗКИ
- 8 или 16 моторами РАЗГРУЗКИ
- 8 моторами ЗАГРУЗКИ и 8 моторами РАЗГРУЗКИ

Каждый выход платы устройства оборудован управляющим реле (контакт 1А – 12В) и светодиодом, который указывает на его запуск.



Панель устройства подключается к весам Top Scale посредством такого же соединителя, как и Дублирующее Табло или Dina-Tel / Palm (для более точной информации используйте инструкции для каждого весового микрокомпьютера).

Для использования Устройства Управления Двигателем необходимо установить протоколы обмена данными, используя следующий пароль (в конфигурации с Top Scale, меню 6):

- Пароль 1999 → Дублирующее табло с простым протоколом обмена? НЕТ

Для настройки и правильной эксплуатации Устройства Управления Двигателем используйте соответствующую инструкцию этого устройства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ GSM

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
-	-	-	О

Модуль связи GSM позволяет осуществлять удаленное обслуживание через центр Dina Service:

- Проверять статус весов Top Scale, установленных у покупателя
- В случае необходимости, возможно изменить конфигурацию параметров весов Top Scale

Модуль связи GSM подключается по специальному проводу через GSM и Can Bus (для более точной информации используйте инструкции для каждого весового микрокомпьютера).

**СИСТЕМА АНАЛИЗА IRM
(Интеллектуальное Управление Кормлением)**

Stad 04	Stad 04 Plus	Win Scale	Top Scale
-	-	-	О

Кроме выполнения обычных операций по взвешиванию с программами загрузки/разгрузки, весовой микрокомпьютер Top Scale может быть совместим с системой I.R.M. (Интеллектуальное Управление Кормлением).

Цель системы IRM:

- Анализировать пищевые компоненты, которые должны быть загружены согласно запрограммированным рецептам
- Регулировать вес компонентов согласно рецептуре, значениям химических параметров, запрошенных у специалиста по кормлению и которым следует животновод.

Существует две версии системы IRM:

- IRM "Улучшенная версия", которая позволяет анализировать компоненты по параметру ВЛАЖНОСТЬ
- IRM "Профессиональная версия", которая позволяет производить анализ компонентов по следующим химическим параметрам ВЛАЖНОСТЬ, КРАХМАЛ, БЕЛКИ, ВОЛОКНА ADF, ВОЛОКНА NDF, ЗОЛА

Для установки системы IRM на весовом микрокомпьютере Top Scale необходимо ввести пароль:







Пароль 113 → установка параметров IRM .



Для получения дальнейшей информации об установке и правильном использовании системы IRM используйте соответствующую инструкцию, прилагаемую к данной системе.

Условные обозначения:

√	Стандартный интерфейс для дополнительного оборудования
О	Интерфейс для дополнительного оборудования под запрос
-	Интерфейс для дополнительного оборудования не доступен

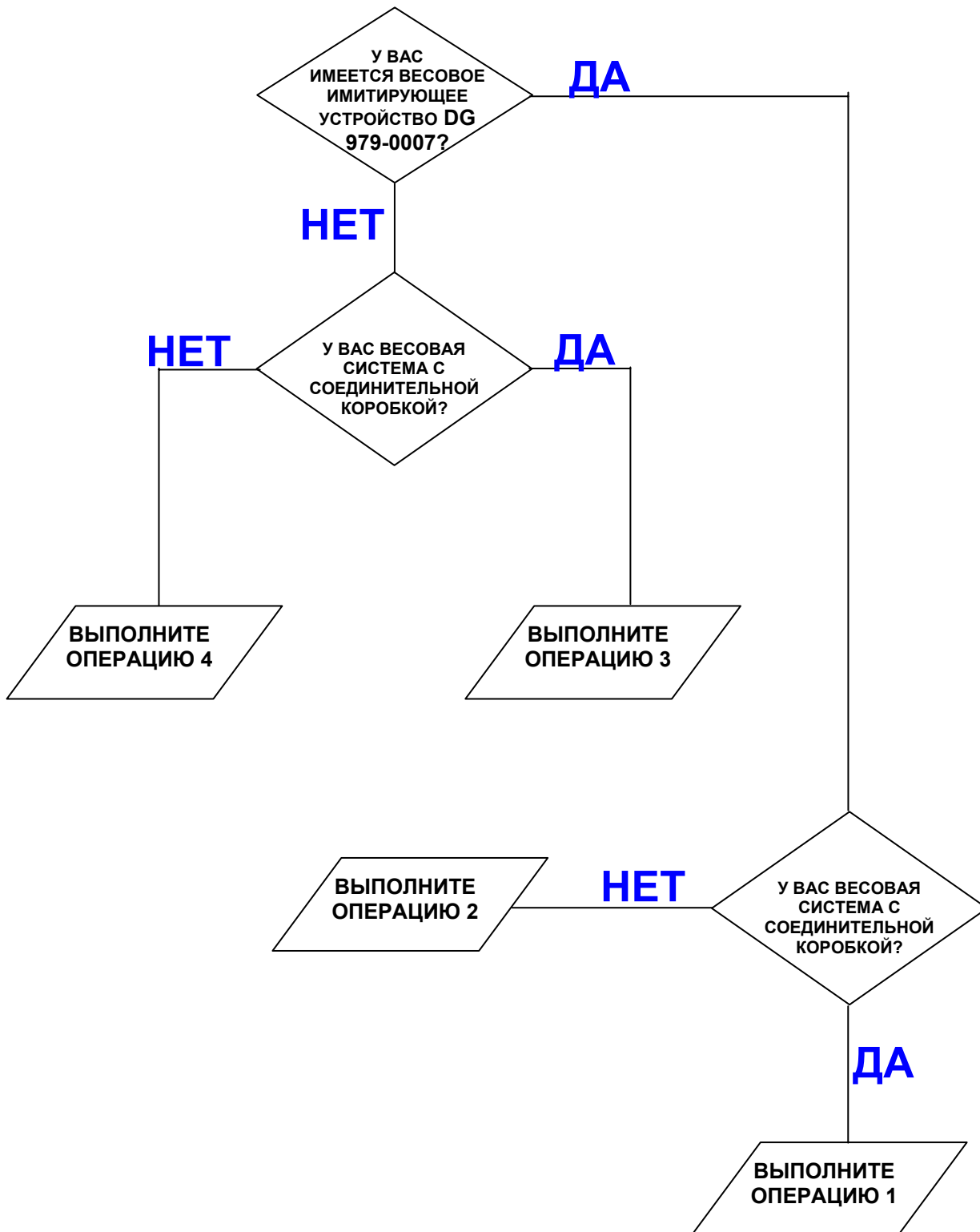
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СИГНАЛ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ВЕСА		
ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>STAD 04</p>  <p>STAD 04 PLUS</p>  <p>WIN SCALE</p>  <p>TOP SCALE</p>	<p>Причина 1 Сигнал, идущий от датчиков, показывает неожиданное и существенное изменение веса.</p> <p>Причина 2 Соединительный кабель или тензодатчик работают неправильно.</p>	<p>Решение 1: Произведите установку на TAPY.</p> <p>Решение 2: Произведите калибровку при помощи пароля 12 и затем установку на TAPY.</p> <p>Решение 3: Проведите определённые действия для проверки.</p>
ДИСПЛЕЙ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ		
ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>OFF</p>	<p>Электропитание не поступает к весовому индикатору.</p>	<p>Решение 1: Осторожно проверьте подсоединение кабеля электропитания.</p> <p>Решение 2: Проверьте систему электропитания (минимум 9,5 Вольт / 0.5 А).</p> <p>Решение 3: Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.</p>
СИГНАЛ ВЕЛИЧИНЫ ВЫХОДА ЗА ПРЕДЕЛЫ		
ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>STAD 04</p> <p>STAD 04 PLUS</p>   <p>WIN SCALE</p>  <p>TOP SCALE</p>	<p>Причина 1 Сигнал от тензодатчиков не доходит до весового индикатора: соединительный кабель датчика функционирует неправильно.</p> <p>Причина 2 Соединительный кабель или тензодатчик функционируют неправильно.</p> <p>Причина 3 Сигнал, идущий от датчиков, находится вне действия установленного "ДИАПАЗОНА" (смотрите указания к паролю 99).</p>	<p>Решение 1: Произведите установку на TAPY.</p> <p>Решение 2: Произведите калибровку при помощи пароля 12 и затем установку на TAPY.</p> <p>Решение 3: Проведите определённые действия для проверки.</p>

СИГНАЛ О РАЗРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА		
ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>STAD 04</p>  <p>STAD 04 PLUS</p>  <p>WIN SCALE</p>  <p>TOP SCALE</p>	<p>Электропитание весового индикатора ниже установленного значения.</p>	<p>Решение 1: Проверьте, правильно ли функционирует аккумулятор.</p> <p>Решение 2: Проверьте КАБЕЛИ электропитания, которые идут от АККУМУЛЯТОРА к ВЕСОВОМУ ИНДИКАТОРУ.</p>
НЕСТАБИЛЬНЫЙ ВЕС		
ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<p>Вес колеблется с шагом в десятки (10-20-30-20) или сотни (100-200-300) кг</p>	<p>Сигнал, поступающий от датчиков, глушится: кабель или тензодатчик функционируют неправильно.</p>	<p>Проведите определённые действия для проверки.</p>

ПРОВЕРКА ПОВРЕЖДЁННЫХ КОМПОНЕНТОВ

ОПРЕДЕЛИТЕ МЕТОД ТЕСТИРОВАНИЯ:



ОПЕРАЦИЯ 1**Последовательность ДА / ДА****Проверьте функционирование весового устройства**

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Отсоедините сенсорный кабель от индикатора.
- c) Подключите ВЕСОВОЕ ИМИТИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (прибор для настройки) к разъёму весов SENSORS (ДАТЧИКИ), таким образом, чтобы рычаг устройства находился в позиции "Var" (переменный).
- d) Включите весовой индикатор.
- e) Произведите установку на TAPУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- f) Весы должны уравниваться, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- g) Проверьте правильное функционирование весов, поворачивая вращаемую ручку ВЕСОВОГО ИМИТИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА (по часовой стрелке – увеличение веса, против часовой – уменьшение веса).

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль стабилен и функционирует правильно	Весовой индикатор НЕ повреждён	Выполните последующие действия
Ноль НЕ стабилен или функционирует НЕ правильно	Весовой индикатор повреждён	Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.

Проверьте функционирование СЕНСОРНЫХ КАБЕЛЕЙ и СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- c) Отсоедините датчики, оставив только кабели, идущие к весовому индикатору (СЕНСОРНЫЕ КАБЕЛИ).
- d) Подсоедините на место датчиков ВЕСОВОЕ ИМИТИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (979-0007) с соответствующим адаптером.
- e) Включите весовой индикатор.
- f) Произведите установку на TAPУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- g) Весы должны уравниваться, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- h) Проверьте правильное функционирование весов, поворачивая вращаемую ручку ВЕСОВОГО ИМИТИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА (по часовой стрелке – увеличение веса, против часовой – уменьшение веса).

ПРОВЕДИТЕ КОНТРОЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИМИТИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА НА МЕСТО КАЖДОГО ДАТЧИКА.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль стабилен и функционирует правильно	Сенсорный кабель и соединительная коробка НЕ повреждены	Выполните последующие действия
Нарушено функционирование только некоторых разъёмов соединительной коробки.	Соединительная коробка повреждена или влажная	Попробуйте просушить соединительную коробку и повторите тест; если проблемы не удалось устранить, замените соединительную коробку.

Ноль НЕ стабилен или функционирует Неправильно во всех разъёмах коробки.	Сенсорный кабель повреждён.	Замените сенсорный кабель.
--	-----------------------------	----------------------------

Проверьте функционирование ДАТЧИКОВ

- Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- Оставьте подсоединённым только один датчик и сенсорный кабель к весам.
- Произведите установку на ТАРУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- Весы должны уравновеситься, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- Проверьте правильное функционирование, нагрузив подключённый датчик (величина выведенного на дисплей веса не важна, но она должна быть постоянна).

ПОВТОРИТЕ ТЕСТ, ПОДКЛЮЧАЯ ДАТЧИКИ ОДИН ЗА ДРУГИМ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль стабилен и функционирует правильно.	Датчик НЕ повреждён	Проверьте остальные датчики.
Ноль и вес НЕстабильны.	Датчик повреждён.	Обратитесь в службу поддержки.

ОПЕРАЦИЯ 2**Последовательность ДА / НЕТ****Проверьте функционирование весового устройства**

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Отсоедините все датчики.
- c) Подключите ВЕСОВОЕ ИМИТИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО к одному из разъёмов для датчиков весовой системы, таким образом, чтобы рычаг устройства находился в позиции "Var".
- d) Включите весовой индикатор.
- e) Произведите установку на ТАРУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- f) Весы должны уравновеситься, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- g) Проверьте правильное функционирование весов, поворачивая вращаемую ручку ВЕСОВОГО ИМИТИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА (по часовой стрелке – увеличение веса, против часовой – уменьшение веса).

ПРОВЕДИТЕ КОНТРОЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИМИТИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА НА МЕСТО КАЖДОГО ДАТЧИКА.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль стабилен и все разъёмы функционируют правильно	Сенсорный разъём НЕ повреждён	Выполните последующие действия.
Ноль НЕ стабилен и нарушено функционирование всех разъёмов	Сенсорный разъём повреждён	Обратитесь в службу поддержки

Проверьте функционирование ДАТЧИКОВ

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Оставьте подсоединённым только один датчик и сенсорный кабель к весам.
- c) Включите весовой индикатор.
- d) Произведите установку на ТАРУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- e) Весы должны уравновеситься, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- f) Проверьте правильное функционирование, нагрузив подключённый датчик (величина выведенного на дисплей веса не важна, но она должна быть постоянной).

ПОВТОРИТЕ ТЕСТ ПОДКЛЮЧАЯ ДАТЧИКИ ОДИН ЗА ДРУГИМ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес стабильны.	Датчик НЕ повреждён	Выполните последующие действия.
Ноль и вес НЕ стабильны.	Датчик повреждён	Проверьте остальные датчики. Обратитесь в службу поддержки.

ОПЕРАЦИЯ 3**Последовательность НЕТ / ДА****Проверьте функционирование ВЕСОВОЙ СИСТЕМЫ и ДАТЧИКОВ**

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Откройте СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ КОРОБКУ.
- c) Оставьте подключённым только один датчик и кабель, идущий к весовому индикатору (СЕНСОРНЫЙ КАБЕЛЬ)
- d) Включите весовой индикатор.
- e) Произведите установку на ТАРУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- f) Весы должны уравновеситься, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- g) Проверьте правильное функционирование, нагрузив подключённый датчик (величина выведенного на дисплей веса не важна, но она должна быть постоянна).

ПОВТОРИТЕ ТЕСТ, ПОДКЛЮЧАЯ КАЖДЫЙ ДАТЧИК НА ИЗНАЧАЛЬНУЮ ПОЗИЦИЮ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес стабильны во всех разъёмах	Система функционирует правильно.	Подсоедините всё вместе и проверьте работу системы в нормальных условиях.
Ноль и вес НЕ стабильны только в некоторых разъёмах соединительной коробки.	Коробка и датчики, подключённые к этим разъёмам, повреждены.	Подключите функционирующий датчик к «проблемному» разъёму, повторите тест и выполните два следующих действия.
С новым датчиком: ноль и вес НЕ стабильны	Соединительная коробка повреждена.	Замените соединительную коробку и повторите тесты.
С новым датчиком: ноль и вес стабильны.	Предыдущий датчик был повреждённым.	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес НЕ стабильны во всех разъёмах соединительной коробки.	Сенсорный кабель или весовой индикатор повреждены.	Замените сенсорный кабель, повторите тесты и выполните следующее действие.
Ноль и вес по-прежнему НЕ стабильны.	Весовой индикатор повреждён.	Обратитесь в службу поддержки

ОПЕРАЦИЯ 4**Последовательность НЕТ / НЕТ****Проверьте функционирование ВЕСОВОЙ СИСТЕМЫ и ДАТЧИКОВ**

- a) Выключите весовой индикатор.
- b) Оставьте подключенным к весовому индикатору только один датчик.
- c) Включите весовой индикатор.
- d) Произведите установку на ТАРУ (для выполнения этой функции воспользуйтесь инструкцией к весовому индикатору).
- e) Весы должны уравновеситься, на дисплее будет выведен вес "0" кг.
- f) Проверьте правильное функционирование, нагрузив подключённый датчик (величина выведенного на дисплей веса не важна, но она должна быть постоянна).

ПОВТОРИТЕ ТЕСТ, ПОДКЛЮЧАЯ КАЖДЫЙ ДАТЧИК К ОДНОМУ И ТОМУ ЖЕ РАЗЪЁМУ.

РЕЗУЛЬТАТ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ноль и вес датчика НЕ стабильны.	Датчик повреждён.	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес со всеми датчиками в одном и том же разъёме НЕ стабильны.	Весовой индикатор повреждён.	Обратитесь в службу поддержки
Ноль и вес со всеми датчиками в одном и том же разъёме стабильны.	Нет повреждений.	Повторите тест с другим разъёмом весового индикатора.
Ноль и вес стабильны со всеми датчиками и во всех разъёмах.	Система функционирует правильно.	Подсоедините всё вместе и проверьте работу системы в нормальных условиях.

СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Компания: Dinamica Generale srl
 Адрес: Via Mondadori, 15
 46025 Poggio Rusco (MN)
 ITALY

МЫ ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО ДАННЫЙ ПРОДУКТ:

Модель:	Все весовые индикаторы Dinamica Generale
Описание:	Простые и программируемые весовые системы
Версии:	Во всех конфигурациях

соответствует всем основополагающим требованиям Европейской Директивы 2004/108/ЕС, которая в свою очередь основывается на следующих директивах:

ЭМС на излучение:

EN 61326-1
 EN 55011(1999) – A1(2000) – A2(2003)

ЭМС на помехоустойчивость:

EN 61000-4-2 (96) – A1 (99) – A2 (01)
 EN 61000-4-3 (97) – A1 (02)
 EN 61000-4-4 (96) – A1 (01) – A2 (01)
 EN 61000-4-5 – (1997)
 EN 61000-4-6 (97) – A1 (01)
 EN 61000-4-8 (97) – A1 (01)

Продукт был протестирован в обычной конфигурации с тензодатчиками "Dinamica Generale s.r.l."

POGGIO RUSCO, 28/08/2006

Данный документ является эксклюзивной собственностью Dinamica Generale s.r.l. Полное или частичное копирование документа запрещено.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Энергообеспечение должно идти напрямую от аккумулятора или регулируемого устройства питания.
В противном случае за повреждение весового индикатора DG ответственности не несёт.



Отключайте кабель электропитания от весового индикатора во время перезарядки аккумулятора.
В противном случае за повреждение весового индикатора DG ответственности не несёт.



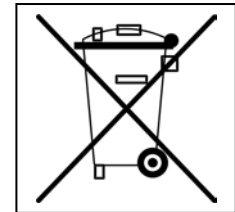
Отсоедините все линии от местного источника питания, прежде чем установить весовой индикатор на бункер машины.
В противном случае за повреждение весового индикатора DG ответственности не несёт.



Для правильного функционирования системы, следите, пожалуйста, за тем, чтобы напряжение аккумулятора было всегда выше 10,5 Вольт.



Данный символ на продукте или его упаковке указывает на то, что согласно Европейской Директиве 2002/96/EG об использовании электрических и электронных приборов, утилизация данного продукта вместе с бытовыми отходами запрещена. Вы несёте ответственность за утилизацию данного оборудования в местах специально предназначенных для ликвидации электрического и электронного оборудования. Чтобы определить нахождение подобных мест обратитесь в местное правительственное учреждение, организацию, которая обеспечивает вывоз отходов или в компанию, где был приобретён продукт.



Прежде чем очистить бункер кормосмесителя струями воды под высоким давлением, защитите оборудование от возможного попадания воды. Также позаботьтесь о том, чтобы весовой индикатор, тензодатчики, соединительная коробка, звуковая сирена, кабели или другие составляющие не подвергались воздействию прямых струй воды.



В случае если оборудование необходимо почистить используйте мягкую, влажную, неволокнистую ткань. Использование спрэя, растворителей, абразивных материалов, или других подобных предметов, которые могут повредить весовой индикатор, запрещено.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует в течение 24 месяцев со дня поставки качество, отменную конструкцию и надёжное функционирование произведённого оборудования, которое подтверждено торговой маркой или серийным номером изготовителя. В гарантийный период изготовитель берёт на себя ремонт или замену повреждённых деталей вследствие использования некачественного материала или дефектной конструкции при условии доставки подобных деталей за счёт покупателя.

Недостатки и дефекты, возникшие в результате неправильной эксплуатации оборудования, недостаточный уход, изменения, произведённые без одобрения производителя, естественный износ не покрываются данным гарантийным обязательством.

Обязательства и компенсация со стороны производителя вследствие прямых или косвенных повреждений людям, объектам или производству, также последствие ошибочного функционирования поставляемого оборудования или материала или конструкционных дефектов, не включены в данную гарантию.

ПРИМЕЧАНИЯ:



Dinamica generale s.r.l.
Weight systems and automation

Via Mondadori, 15 – CAP. 46025
Poggio Rusco (Mantova) – Italy

TEL. ++39 (0) 386 – 52134

FAX ++39 (0) 386 – 51523

E-mail info@dinamicagenerale.com

Web www.dinamicagenerale.com



ISO 9001 : 2000



ISO 14001